

РЕГІОН ЙОРК

Керівництво для мігрантів

РЕГІОНАЛЬНИЙ МУНІЦИПАЛІТЕТ ЙОРК

Янг-Стріт, 17250
Ньюмаркет, Онтаріо, L3Y 6Z1
1-877-464-9675



ЗМІСТ



1. Вітаємо в регіоні Йорк3



2. Прибуття6



3. Пересування..... 11



4. Проживання в регіоні Йорк 13



5. Турбота про здоров'я 19



6. Навчання21



7. Робота25



8. Безпека30



9. Розваги32



11. Міська адміністрація34

Інформація в цьому посібнику актуальна станом на березень 2024 року. Імена, назви, адреси та номери телефонів можуть змінюватися, а публікації можуть бути виходити в друк без попередження. Цей посібник переглядатиметься щорічно, а оновлена копія буде публікуватися на сайті york.ca/newcomerservices

Доступні формати чи комунікаційна підтримка надається за запитом. Напишіть на електронну адресу aoda@york.ca або зателефонуйте за номером 1-877-464-9675 (дод.) 72149 або телетайп: 1-866-512-6228 (для глухих чи людей зі слабким слухом).



1. Вітаємо в регіоні Йорк

Регіональний муніципалітет Йорк простягається на північ від Торонто до озера Сімко та включає багато гектарів заповідної зеленої зони. Розмаїття регіону Йорк проявляється дев'яти місцевих муніципалітетах, географії, економічному розвитку та населенні.

У регіоні Йорк проживає 1,2 мільйона жителів різного віку, походження та інтересів. Оскільки регіон Йорк є однією з найшвидших у зростанні громад у Канаді, до його дев'яти місцевих муніципалітетів щороку приїжджає багато мігрантів. Ці муніципалітети включають:

- Місто Аврора
- Місто Іст-Гвіллімбері
- Місто Джорджина
- Місто Кінг
- Місто Маркем
- Місто Ньюмаркет
- Місто Річмонд-Гілл
- Місто Вон
- Місто Уїтчарч-Стуффвілль



Town of
East Gwillimbury





Визнання історичної приналежності землі регіону Йорк

Ми визнаємо, що регіон Йорк розташований на традиційній території багатьох корінних народів, таких як народи анішинабе, хоуденосауні (ірокези), гурони-вендат і метиси, а також на договірних територіях хоуденосауні, міссісага з корінного народу та корінних народів-учасників Вільямського договору. Зараз ця земля є домом для багатьох різних корінних народів. Регіон Йорк знаходиться в межах Наньфанського договору, Договору 13 і Вільямського договору. Існують також інші земельні претензії та права корінних народів, закріплені в договорі, що стосуються частин регіону Йорк, які не були вирішені. Корінний народ чіппева з острова Джорджина є корінним народом за Вільямським договором та найближчою до регіону Йорк спільнотою корінних народів.

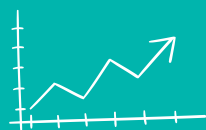
Очікується, що при підготовці до громадянства Канади всі мігранти [вивчають](#) детальнішу історію різних аборигенів Канади, включаючи інформацію про договори з корінними народами та історію шкіл-інтернатів. Нові громадяни також приймають [Присягу на вірність країні](#) яка зобов'язує їх сумлінно дотримуватися законів Канади, включаючи договори з корінними народами. Ці дії є відповіддю на заклики до дії (93 і 94), викладені в Заключному звіті Комісії з правди та примирення Канади. .



Чи знаєте ви, що...



Регіон Йорк є сьомим за чисельністю населення муніципалітетом у Канаді та третім за величиною в Онтаріо. Регіон Йорк має чотири, обрані на рівні провінцій, центри розвитку: Маркем, Воган, Річмонд-Гілл і Ньюмаркет.



Як третій за величиною бізнес-центр в Онтаріо, регіон Йорк є найкращим місцем у Торонто для ведення бізнесу, розкриття талантів та здійснення інвестицій. Тут знаходиться понад 54 000 підприємств і є **650 000** робочих місць



У нас працюють високоосвічені фахівці. Близько **70 %** працездатного населення отримало вищу освіту



Наш регіон складається з міських, приміських та сільських мікрорайонів. На територіях наших дев'яти міст і селищ є сільськогосподарські угіддя, болотні масиви, ліси та забудови.



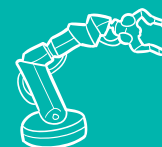
Ми є другим за величиною кластером фінансових послуг в Онтаріо, з більш ніж 2900 галузевими підприємствами та понад **40000** робочих місць



У регіоні Йорк розташовано кампуси Йоркського університету та коледжу Сенека, і знаходиться всього за кілька хвилин їзди від **18** вищих навчальних закладів світового рівня.



Тут мешкають люди з усього світу. Наші жителі говорять більше ніж **120** різними мовами та відносяться до **238** національностей



Ми є другим за величиною технологічним центром Канади з понад **4300** компаніями в галузі інформаційно-комунікаційних технологій (ІКТ).



В регіоні Йорк заходяться лікарні світового рівня. Лікарня Cortellucci Vaughan, відкрита в червні 2021 року, є першою лікарнею в Канаді, яка оснащена повністю інтегрованими «інтелектуальними» технологічними системами.



Ми прихильно ставимося до різноманіття. Понад 53 495 мігрантів, що прибули до Канади, живе в регіоні Йорк (мігранти, які прибули до Канади у проміжку між 2016 і 2021 рр.), а **47,8 %** всіх мешканців народилися за межами Канади



Такі світові гіганти ІКТ, як AMD, GE, Huawei, IBM, Lenovo, Nokia, Oracle, Qualcomm, SAP, Siemens і Toshiba, мають свої офіси в регіоні Йорк.



Для сімей тут є багато видів занять. У нас є багато визначних пам'яток, включаючи найбільший парк атракціонів у Канаді, художні галереї, театри, пам'ятки історії та культури пляжі, парки та туристичні маршрути, ферми, пивоварні та виноробні.



2. Прибуття

Існує багато програм і послуг, доступних для людей, які нещодавно прибули до Канади, Онтаріо чи регіону Йорк. Федеральний уряд ухвалює закони у сферах державного значення та реалізує програми, послуги та допомогу на державному рівні. Уряд провінції ухвалює закони у важливих сферах Онтаріо та реалізує програми, послуги та допомогу на території провінції.

Навігація державними ресурсами

Щоб дізнатися про послуги та допомогу з працевлаштування та соціального розвитку, доступні для всіх канадців, відвідайте сторінку веб-сайту чи місцевий офіс [Service Canada](#), або зателефонуйте за номером 1-800-567-6868. Service Canada — це федеральна установа, яка надає канадцям єдину точку доступу до широкого спектру державних послуг та допомоги, зокрема:

- страхування зайнятості;
- Пошук роботи
- оформлення паспортів;
- пенсій;
- номерів соціального страхування;
- трудових книжок.

[Міністерство зі справ імміграції, біженців і громадянства Канади](#) допомагає прибуттю

іммігрантів, надає захист біженцям і пропонує програми, які допомагають мігрантам оселитися в Канаді. Воно відповідає за:

- послуги адаптації;
- візи на відвідування, навчання чи роботу в Канаді;
- заявки на отримання громадянства;
- заявки на оформлення паспортів;
- посвідки на постійне проживання;
- захист біженців;
- спонсорську допомогу.





ServiceOntario

Служба Service Ontario є підрозділом уряду Онтаріо та надає жителям Онтаріо простий, економічно ефективний спосіб отримати доступ до державних послуг. відвідайте сторінку веб-сайту чи місцевий офіс [Service Ontario](#), або зателефонуйте за номером 1-800-267-8097, щоб дізнатися інформацію про:

- кредитних карток Онтаріо з фото власника;
- медичних карток (ОНІР, план медичного страхування Онтаріо).
- посвідчень водія;
- зборів за водія та транспортний засіб;
- ліцензій на полювання або риболовлю;
- свідоцтв про шлюб, народження та смерть;
- реєстрації бізнесу.

Зателефонуйте за номером [211](#), щоб поговорити з кимось або отримати направлення до будь-яких медичних і соціальних послуг, які надаються у Вашій громаді чи на державному рівні. Дзвінки безкоштовні, конфіденційні та доступні 170 мовами, 24 години на добу, 7 днів на тиждень. Послуги чату та текстових повідомлень англійською та французькою також доступні з понеділка по п'ятницю з 7:00 до 21:00 за Східним стандартним часом.

Access York

У регіоні Йорк контактний центр [Access York](#) (1-866-512-6228) надає інформацію, рекомендації та послуги з подачі заявок на програми та послуги регіону Йорк. Доступні послуги перекладача. Представник служби підтримки клієнтів може надати інформацію на наступні теми:

- догляд за дитиною;
- термінове стоматологічне страхування;
- громадський транспорт;
- парки та туристичні маршрути;
- програми соціальної допомоги.

Корисна інформація



- Якщо ви подасте заявку на отримання всіх ідентифікаційних карток Онтаріо в один день, ви зможете поновити їх разом замість того, щоб здійснювати окремі поїздки до офісу служби Service Ontario.





Веб-сайт регіону Йорк

На веб-сайті регіону Йорк (york.ca) міститься інформація про програми та послуги для мешканців і підприємств, у тому числі про охорону здоров'я, транспорт, навколишнє середовище, підтримку громади та відпочинок.

Розділ [News Room](#) містить медіа-релізи, заяви, оголошення та повідомлення про події, для підтримки актуальності новин про спільноту.

Розділ [Careers](#) містить [списки вакансій](#), систему онлайн-заявок та інші ресурси, які допоможуть побудувати кар'єру.

На веб-сайті також є [інтерактивні карти](#) для пошуку поліцейських дільниць, автобусних зупинок, бібліотек, храмів, державних установ, послуг з організації поселення та шкіл в регіоні Йорк.



Послуги з організації поселення

Безкоштовні та конфіденційні послуги з поселення доступні для постійних жителів, заявників на отримання статусу біженця та осіб, що отримали прихисток відповідно до конвенції, опікунів, які проживають у країні з дозволами на роботу, тимчасових іноземних працівників, іноземних студентів з дозволами на навчання та роботу, а також громадян Канади. Деякі послуги та програми можуть залежати від вимог.

Послуги з організації поселення пропонують агентства з поселення, щоб допомогти мігрантам адаптуватися до життя в Канаді. Організації з поселення можуть також називатися агентствами з обслуговування новоприбулих, агентствами з обслуговування іммігрантів або біженців. Деякі школи, бібліотеки та громадські центри також можуть надавати певні послуги чи програми з поселення.

Досвідчені працівники агентств з організації поселення можуть відповісти на питання, пов'язані з життям, навчанням, роботою та розвагами в регіоні Йорк. Вони також можуть надати поради та контрольні списки, щоб дати мігрантам можливість працювати в новому середовищі. Працівники агентств з організації поселення можуть допомогти з наступним:

- громадські ресурси, програми та соціальні послуги;
- інформація про послуги письмових та усних перекладачів;



- допомога з оформленням державних заявок;
- допомога та консультація з питань працевлаштування;
- програми тренінгу з пошуку роботи;
- підтвердження освіти і досвіду роботи;
- навчання англійської мови та оцінювання знань;
- курси англійської мови та реєстрація;
- інформація про житло;
- реєстрація дітей у школах та інформація про догляд за ними;
- допомога в налагодженні особистих і професійних зв'язків.

Деякі агентства з організації поселення можуть запропонувати додаткову підтримку або направлення для біженців, наприклад:

- спеціалізовану підтримку для жінок та молоді;
- Консультування з питань травм та послуги з підтримки психічного здоров'я
- надання послуг з організації поселення певною мовою.

Щоб отримати додаткову інформацію про послуги з організації поселення поблизу Вас англійською чи французькою мовою, скористайтеся безкоштовним пошуком послуг для мігрантів на сторінці [Міністерства зі справ імміграції, біженців та громадянства Канади](#). Інструмент допоможе знайти ресурси поблизу вказаного вами поштового індексу чи міста.

Окрім своїх основних послуг, багато державних, громадських та соціальних служб пропонують широкий спектр послуг на місці, включаючи сімейні консультації, юридичну допомогу, медичну інформацію та підтримку для молоді, жінок і літніх людей. Якщо ви не володієте англійською, може бути залучений перекладач. Щоб знайти низку постачальників послуг підтримки в регіоні Йорк, перейдіть на сторінку 211.ca.

Якщо ви вперше в Онтаріо, ви також можете знайти відповіді на типові запитання щодо імміграції та громадянства, житла, здоров'я, працевлаштування, освіти, юридичних послуг і повсякденного життя на сайті settlement.org

Послуги з організації поселення для франкомовних людей

Спеціально створена для потреб франкомовної спільноти регіону Йорк, [Асоціація франкомовних жителів регіону Йорка \(AFRY\)](#) має спеціальний центр з прийому та організації поселення. Він вирішує широкий спектр потреб поселення та потреб людей різного віку, а також пропонує перенаправлення до державних та громадських ресурсів. AFRY проводить семінари, пов'язані з інформацією щодо забезпечення житлом, транспортом, питаннями працевлаштування, фінансовою грамотністю та міжкультурними навичками. Щоб забронювати зустріч, відвідайте [веб-сайт AFRY](#) або зателефонуйте за телефоном 289-552-4297 (дод.8.)



Корисна інформація



- Деякі агентства можуть стягувати плату чи вимагати оплату за надання консультації або підтримки з питань, пов'язаних з міграцією або громадянством. Щоб дізнатися більше, відвідайте веб-сайт [Міністерства зі справ імміграції, біженців і громадянства Канади](#)
- Іноземні учні повинні звернутися безпосередньо до адміністрації своєї школи, щоб отримати доступ до послуг з організації поселення, доступних під час навчання
- Особи також можуть претендувати на отримання послуг до в'їзду, якщо вони отримали дозвіл на постійне проживання в Канаді та зараз проживають за межами Канади. Послуги до в'їзду можуть допомогти в підготовці до переїзду в Канаду, в отриманні підтверджувальної документації та документів про кваліфікацію в Канаді, в пошуках роботи та отриманні безкоштовних послуг після прибуття в Канаду

Довідкові центри

У регіоні Йорк є п'ять центрів обслуговування, відомих як довідкові центри, які допомагають мігрантам в поселенні та інтеграції в Канаді. У деяких населених пунктах також працюють мобільні підрозділи. Послуги в довідкових центрах можуть надаватися іншими мовами, не лише англійською.

Довідкові центри розташовані на легких і доступних маршрутах громадського транспорту та надають цілий ряд послуг та інформації, пов'язаних із поселенням для мігрантів, включаючи допомогу з працевлаштування та мовні курси. Щоб переглянути календарі індивідуальних програм та конкретні послуги, які пропонуються в довідковому центрі поблизу, відвідайте веб-сайт [довідкового центру](#) чи зверніться за телефоном 1-877-761-1155.

довідковий центр Маркем-Норт

8400 Вудбайн-Авеню, блок 102-103 Маркхем, Онтаріо, L3R 4N7 289-846-3645

довідковий центр Маркем-Саут

7220 Кеннеді-Роуд, блок 8, Маркем, Онтаріо, L3R 7P2 905-479-7926

довідковий центр Ньюмаркет

16655 Янг-Стріт, блок 26, Ньюмаркет, Онтаріо, L3X 1V6 289-841-3032

довідковий центр Річмонд-Гілл

9325 Янг-Стріт, блок 31А, Річмонд-Гілл, Онтаріо, L4C 0A8 289-842-3124

довідковий центр Вон

9100 Джейн-Стріт, блок 56, Вон, Онтаріо, L4K 0A4 905-761-1155

Мобільний підрозділ

працює в Джорджині, Стауффілі та Іст-Гвіллімбері за попереднім записом за номером 1-877-761-1155

3. Переміщення

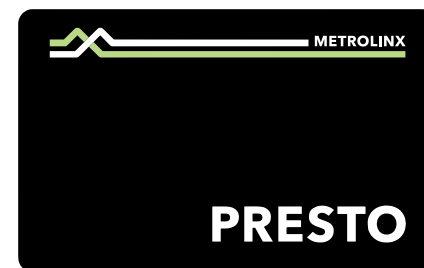
Незалежно від того, подорожуєте ви в межах регіону Йорк або за його межами, є багато способів дістатися до місця призначення. Регіон Йорк керує понад 4200 кілометрами смуг регіональних доріг. Дороги регулярно ремонтуються та вдосконалюються, що допомагає безпечному та ефективному транспортуванню вантажів і людей між містом і сільською місцевістю. Автобуси громадського транспорту регіону Йорк також легко доступні й забезпечують зручні поїздки по всьому регіону Йорк.

Громадський транспорт

Регіон Йорк обслуговує [Транспортне управління регіону Йорк \(York Region Transit, YRT\)](#) і пропонує варіанти місцевого та швидкого транспортування в усіх дев'яти містах. Маршрути YRT сполучають жителів у регіоні Йорк та [міста Торонто](#), регіонами [Піл](#) та [Дарем](#), системою [GO Transit](#) та іншими. [Для пошуку найкращого маршруту для](#) наступної поїздки відвідайте yrt.ca/TripPlanner.

YRT пропонує мандрівникам різні варіанти тарифів, зокрема, для дорослих, молоді, людей поважного віку та дітей. Для оплати проїзду знадобиться [картка PRESTO](#), додаток [YRT Pay](#) або на [Transit App](#) на смартфоні чи готівка. Картки PRESTO можна придбати [онлайн](#) або в [квиткових касах](#) YRT PRESTO. Тарифи [на](#) проїзд і маршрути [можуть змінюватися](#).

Веб-сайт [York Region Transit](#) регулярно оновлюється актуальною інформацією. Стосовно допомоги у плануванні поїздки чи будь-яких інших питань телефонуйте за номером контактного центру YRT 1-866-668-3978 чи напишіть нам у [Live Chat](#).



Ви можете претендувати на участь у [Програмі допомоги транспортному управлінню регіону Йорк \(TAP\)](#), яка може зробити транспортування більш доступним для жителів, які відповідають вимогам.

Курс MyRide Travel Training

Представник YRT зустрине вас у вашому домі та покаже, як дістатися громадським транспортом до обраного вами місця. Ця послуга безкоштовна, оплачується лише проїзд. Мандрівники, які бажають впевненіше користуватися транспортом YRT самостійно, можуть записатися на прийом за телефоном 1-877-464-9675, за дод. 75867 чи написати на пошту myride@york.ca

Корисна інформація

- Послуга YRT [Mobility On-Request](#) дозволяє подавати запит на проїзд у будь-який час і в будь-якому місці. Підключіться до вибраних місць або інших послуг YRT, замовивши поїздки в робочий час за допомогою мобільного додатка Mobility On-Request або зателефонуйте нам за номером 1-844-667-5327. Послуга Mobility On-Request доступна в усіх дев'яти муніципалітетах у вибраних зонах обслуговування. Для отримання додаткової інформації відвідайте веб-сайт [YRT](#)



Корисна інформація



- Як мігрант у Канаді, ви не можете подати заявку на отримання міжнародного водійського посвідчення (IDP), щоб керувати автомобілем у Канаді. IDP видається у країні Вашої реєстрації до Вашого прибуття. Канадці можуть подати заявку на отримання IDP в Канаді для керування автомобілем за кордоном
- Отримавши права, вам доведеться продовжити їх до завершення вказаного терміну дії. Якщо у вас є права категорії G1 або G2, і термін їх дії закінчився, вам потрібно буде пройти процес подання заявки на отримання водійських прав із самого початку

Посвідчення водія

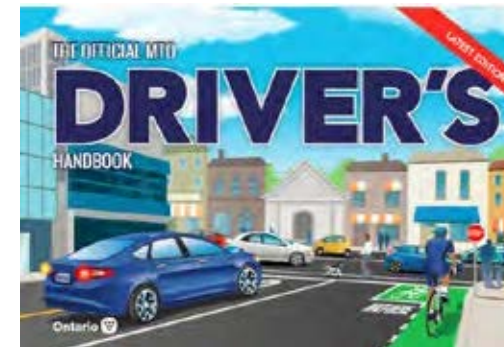
Для легального водіння автомобіля в Канаді знадобляться водійські права, видані урядом Вашої провінції або території. Ви повинні мати їх із собою під час водіння. Щоб отримати водійські права Онтаріо, вам необхідно особисто подати заяву в [центрі DriveTest](#). Відвідайте сторінку [Міністерства транспорту Онтаріо](#) для отримання інформації про те, що потрібно для подачі заявки на отримання ліцензії.



Протягом перших 60 днів перебування в Онтаріо ви можете використовувати дійсне водійське посвідчення провінції, штату чи країни Вашої реєстрації. Вам має бути не менше 16 років і ви повинні мати належне страхування для транспортного засобу, яким ви керуєте. Ви також повинні дотримуватися всіх правил дорожнього руху.

Відвідувачі, які перебувають в Онтаріо більше трьох місяців, повинні отримати [Міжнародні водійські права](#) (IDP) у країні своєї реєстрації.

В Онтаріо регулярно оновлення прав вимагається кожні 2 роки після того, як водієві виповнюється 80 років. Якщо особа не пройде процедуру поновлення, її права більше не будуть дійсними.



Страхування транспортних засобів

У Канаді заборонено їздити без страхування автомобіля. Якщо ви регулярно керуєте автомобілем, який належить комусь іншому, наприклад, родичам або друзям, ви маєте бути внесени в їх план страхування автомобіля.

Вартість страхування залежить від автомобіля, віку, водійського стажу, місця проживання та досвіду водіння. В Онтаріо страхування можна придбати через незалежну страхову компанію, наприклад, банк або страхову компанію.



4. Проживання в регіоні Йорк

Регіон Йорк – це привітна спільнота з доступними ресурсами та послугами для мігрантів. З цього розділу ви дізнаєтесь важливу інформацію про життя в регіоні Йорк, зокрема про дотримання законів та пошук житла.

Правила та закони

Приділіть час, щоб дізнатися та зрозуміти [свої права і свободи](#), обов'язки, які у вас є, і закони, яких ви повинні дотримуватися, як мігрант у Канаді. Щоб дізнатися більше про канадську систему правосуддя, відвідайте веб-сайт [Департаменту юстиції](#).

Постанови місцевої влади – це місцеві закони, які забезпечують порядок, безпеку та чистоту громади. Постанови місцевої влади можуть стосуватися таких речей, як паління, паркування, вивезення сміття, прибирання дворів чи поділ на зони. Щоб отримати список постанов місцевої влади, відвідайте веб-сайт свого міста чи селища. Перелік постанов, прийнятих регіональною радою Йорка, див. на сайті [york.ca](#)

[Міністерство Генерального прокурора Онтаріо](#) може допомогти громадянам і жителям Онтаріо з більшістю запитань, які можуть виникнути щодо правової системи Онтаріо.

Якщо ви відповідаєте фінансовим вимогам і маєте правову проблему, яка покривається безкоштовною правовою допомогою в Онтаріо, ви можете [мати право на фінансову допомогу](#) для оплати послуг адвоката. Телефонуйте за номером 1-800-668-8258.

Якщо вам потрібна юридична консультація, [Громадська юридична консультація регіону Йорк \(CLCYR\)](#) пропонує безкоштовну юридичну допомогу тим, хто відповідає фінансовим критеріям. У клініці працюють юристи, помічники юристів та допоміжний персонал, які можуть допомогти з питаннями, пов'язаними з:

- Житло та права орендаря
- Соціальна допомога
- Заявки до комісії з компенсації жертвам насильства
- Консультації щодо трудового та імміграційного законодавства

Банківські операції

Банківський рахунок і хороший кредитний рейтинг важливі для багатьох покупок, зокрема придбання мобільного телефону, оренди автомобіля, оплати оренди та покупки житла.

Відвідайте сайт [Агентства фінансових споживачів Канади](#) для отримання інформації про банківські операції в Канаді. Коли ви будете готові відкрити рахунок, відвідайте різні фінансові установи у Вашому регіоні, щоб дізнатися про продукти та послуги, які вони надають, для вибору найкращого варіанта.



- Ви можете замовити своє кредитне дос'є та переглянути свій поточний кредитний рейтинг у будь-який час за допомогою [TransUnion](#) або [Equifax](#)



Купівля будинку

Купівля житла — це цікавий і складний процес. Якщо ви плануєте купити будинок в регіоні Йорк, можливо, вам буде корисно поговорити з [агентом з нерухомості](#) та особистим фінансовим консультантом у вашому банку щодо ваших планів.

Агенти з нерухомості – це ліцензовані фахівці, які знають про спільноти, які вони обслуговують. Вони можуть допомогти Вам знайти будинок, організувати професійний огляд будинку, підтримати Вас у переговорах щодо нерухомості, з'єднати Вас із фінансовими консультантами, юристами з нерухомості чи інспекторами з нерухомості та допомогти вибрати нерухомість у регіоні Йорк.

Персональні фінансові консультанти допоможуть Вам зрозуміти варіанти фінансування. Вони можуть направити Вас до фахівця з іпотечного кредитування, який надасть інформацію про варіанти фінансування. Організація, де ви здійснюєте повсякденні банківські операції, також може допомогти.

[Корпорація іпотечного кредитування та житлового будівництва Канади](#) (СМНС) пропонує корисні інструменти та інформацію щодо купівлі житла. Веб-сайт СМНС містить наступні керівництва:

- Купівля першого будинку в Канаді
- Контрольний список для покупців житла: керівництво та робочий зошит для мігрантів
- На що слід звернути увагу при покупці житла
- Створення пропозиції та закриття угоди
- Розташування вирішує все: як знайти будинок для себе
- Правильний вибір іпотеки
- Що робити, якщо виникли проблеми з виплатою іпотеки

Ви також можете відвідати сайт [REALTOR.ca](#) для пошуку нерухомості, агента з нерухомості, використання калькулятора розрахунку іпотеки чи корисних порад. Журнал [Homes & Land of York, Simcoe, Muskoka and Parry Sound Regions](#) — це ще один ресурс, який можна використовувати під час пошуку житла.

Оренда

Вашим першим житлом в регіоні Йорк може бути орендований будинок або квартира. Оренда дає можливість пошуку будинку для довгострокового проживання без тиску прийняття більш постійного рішення.

Якщо Вас цікавить оренда житла в регіоні Йорк, почніть з розмови з працівником з організації поселення в довідковому центрі чи з агентом з нерухомості, здійсніть пошук в Інтернеті чи перегляньте оголошення в місцевій газеті.

СМНС пропонує корисні інструменти та інформацію щодо оренди житла. Веб-сайт СМНС містить наступні керівництва:

- [Оренда в Канаді](#): що слід знати мігрантам
- Підписання договору оренди
- Догляд за будинком
- Огляд будинку чи квартири
- Як знайти і винайняти житло, якщо у вас велика сім'я

Якщо у Вас і Вашого орендодавця виникли розбіжності або у Вас виникли запитання щодо Ваших прав та обов'язків як орендаря, зверніться до [Ради орендодавців та орендарів](#), організації, яка допомагає залагоджувати конфлікти між орендодавцями та орендарями.



Розповсюджені типи будинків

Незалежно від того, орендуєте ви чи купуєте житло, виможете вибрати з багатьох різних типів житла в регіоні Йорк.

Ось опис деяких розповсюджених типів будинків у регіоні Йорк.



Апартаменти Житло з блоками чи кімнатами, які можуть бути у власності чи в оренді. Багатоповерхові житлові будинки, як правило, об'єднані загальним коридором. У більшості багатоквартирних будинків є вестибюль та інші загальні зручності, такі як басейн, тренажерний зал або майданчик для барбекю. Будівлю, зручності та місця загального користування, як правило, обслуговує компанія з управління нерухомістю. Багатоповерхівка також відома як «багатоквартирний житловий будинок».



Кондомініум (квартирний дім) Будівля або сукупність будинків, наприклад багатоквартирний будинок або комплекс таунхаусів, в яких об'єкти належать приватним особам, а не орендодавцю. Власники квартир обирають раду директорів для управління будівлею та розпорядження землею. Кожен власник сплачує власну іпотечу, податки та комунальні послуги та щомісячну плату для покриття поточних витрат на технічне обслуговування.



Міський особняк Будинок на одну сім'ю, який приєднаний до одного чи кількох подібних будинків спільними стінами. Земля, на якій розташований міський особняк, обмежена переднім і заднім двором. Міські особняки зазвичай мають два-три поверхи.



Напівокремий будинок на дві сім'ї Окремий житловий будинок на одну сім'ю, який має одну спільну стіну з сусіднім будинком.



Окремий будинок Окремий будинок, який зазвичай має один або два поверхи і розташований на власній ділянці землі. Окремий будинок часто називають будинком для однієї сім'ї.



Податки на нерухомість

Якщо ви володієте нерухомістю, вам доведеться платити податок на нерухомість. Муніципальні органи влади використовують податки на нерухомість для оплати послуг та інфраструктури. Податки допомагають підтримувати чистоту та безпеку наших громад, оплачуючи такі послуги, як:

- роботу поліції та пожежної охорони;
- долікарське обслуговування;
- водопостачання, видалення та переробку відходів;
- обслуговування доріг та прибирання снігу;
- обслуговування парків і місць відпочинку;
- громадський транспорт;
- підтримку інфраструктури мікрорайону.

[Корпорація з оцінки комунальної власності](#) (МРАС) оцінює вартість усіх об'єктів нерухомості в Онтаріо. Місцеві органи влади встановлюють власні податкові ставки. Регіон Йорк та місцеві органи влади розрахують суму податку на нерухомість, яку ви будете сплачувати, на основі оціночної вартості Вашого будинку МРАС та ставки місцевого податку. Для отримання додаткової інформації відвідайте [веб-сайт регіону Йорк](#).

Варіанти житла

Оскільки вартість життя зростає, домогосподарства з низькими чи помірними доходами можуть мати фінансові труднощі. Деяким людям у нашій спільноті необхідна додаткова підтримка. Регіон Йорк співпрацює з різними партнерами для планування належних варіантів житла для тих, хто потребує додаткової підтримки, незважаючи на їхній рівень доходу. Щоб дізнатися більше про підтримку громади, пов'язану з житлом, відвідайте сайт york.ca

Якщо ви рятуєтеся від насильства чи стали бездомним, швидка допомога може надати тимчасове житло та послуги підтримки. Деякі заклади пропонують ексклюзивне тимчасове житло для жінок і дітей, сімей, молоді чи чоловіків.

Для отримання додаткової інформації зателефонуйте до регіону Йорк:

Безкоштовний номер: 1-877-464-9675 (з понеділка по п'ятницю, з 8:30 до 16:30)

Телетайп: 1-866-512-6228 (для глухих і людей зі слабким слухом)

Щоб отримати інформацію про невідкладні та тимчасові житла та допомогу у вихідні та ввечері зателефонуйте за номером 211.



Все
починається
з дітей.

Догляд за дитиною

Про дітей потрібно піклуватися, поки батьки на роботі чи на навчанні. Діти також повинні бути активними та споживати здорову їжу.

В Онтаріо доступні різні види догляду за дітьми англійською та французькою мовами:

- Ліцензований догляд за дітьми вдома
- Ліцензований дитячий дошкільний заклад
- Дошкільний та позашкільний догляд
- Неліцензований догляд

Щоб знайти ліцензований догляд за дітьми, відвідайте сайт [Міністерства освіти Онтаріо](#).

У більшості випадків догляд за дітьми в регіоні Йорк не надається безкоштовно, але сім'ї з низьким доходом можуть претендувати на [субсидію](#) для оплати витрат на догляд за дітьми. Для отримання додаткової інформації про послуги для дітей в регіоні Йорк, включаючи [програми та субсидії](#), відвідайте сторінку [york.ca](#).

Перегляньте веб-сайт [Міністерства у справах дітей, громад та соціальних служб Онтаріо](#), щоб зрозуміти наші обов'язки щодо благополуччя дітей Онтаріо.

Рекреаційні програми

Компанії та некомерційні організації регіону Йорк пропонують розваги для дітей.

Муніципалітети також пропонують розважальні програми для людей будь-якого віку. Відвідайте веб-сайт свого міста чи селища, або зайдіть у місцеву бібліотеку, громадський центр чи зал, щоб поговорити з кимось про програми, або взяти місцеве керівництво з відпочинку.

Регіон Йорк Йорк пропонує [субсидії на рекреаційні програми](#), денні та нічні молодіжні табори, щоб надати дітям та молоді з малозабезпечених сімей можливість брати участь у програмах, які пропонують муніципальні відділи з питань рекреації.

Дитячі та сімейні центри EarlyON (центри EarlyON) пропонують безкоштовні послуги підтримки та програми для батьків, опікунів та їхніх дітей від народження до шести років в Онтаріо. Відвідайте нову [реєстраційну інтернет-платформу регіону Йорк](#), щоб дізнатися про програму EarlyON Child та сімейні програми.



Послуги для людей з обмеженими можливостями

Через інвалідність людині буде складніше брати участь у житті громади. Не всі види інвалідності є видимими або постійними; людина може народитися з інвалідністю (вродженою) або отримати інвалідність через вік, хворобу чи нещасний випадок. Існує багато державних послуг з допомоги людям з інвалідністю та їхнім сім'ям:

- [Уряд Канади](#) пропонує фінансову допомогу для дорослих і дітей
- [Уряд Онтаріо](#) надає матеріальну та медичну підтримку людям з обмеженими можливостями
- Регіон Йорк надає [послуги з втручання в дитячому віці](#) на підтримку сімей, де є діти з особливими потребами

Місцеві громадські центри та некомерційні організації також можуть надавати денні послуги та послуги з індивідуальної підтримки для людей та сімей, яким потрібна допомога у повсякденному житті. Представник у ашому місцевому [довідковому центрі](#) або [Access York](#) може допомогти вам знайти доступні поблизу послуги.



Культурні групи та храми

Регіон Йорк — це зростаюча та динамічна спільнота, в якій проживають люди більш ніж 230 різних національностей. Коли люди переїжджають у новий район чи країну, їм може бути корисно спілкуватися з іншими людьми, які поділяють їхню мову, культуру та звичаї.

У регіоні Йорк існує приблизно 270 релігійних установ, де люди знаходять втіху, сповідуючи свою віру та духовність. Храми також є місцями для громадської та культурної діяльності. Позитивний контакт з людьми з цих закладів сприяє успішному партнерству з громадою. Скористайтеся [інтерактивними картами](#) на веб-сайті регіону Йорк, щоб знайти храм у Вашому районі чи в іншому місці спільноти.

Домашні тварини

Багато мешканців регіону Йорк тримають домашніх тварин. Кожне місто та селище має свої правила щодо реєстрації домашніх тварин та зон руху без поводка. Для отримання додаткової інформації відвідайте веб-сайт свого міста чи селища.

Продукти харчування

Продукти харчування життєво необхідні для всіх. Оскільки в регіоні Йорк велика багатокультурна спільнота, там є багато місць, де продають інгредієнти, продукти та напої з усього світу.

Цей список може не включати всі доступні в даний час громадські сади.

[Продовольча мережа регіону Йорк](#) може виступати в якості

ресурсу для пошуку та доступу до додаткових ресурсів.



Корисна інформація



- Муніципалітети щоквартально видають календарі з програмами. Відвідайте веб-сайт свого міста чи селища або візьміть керівництво у бібліотеці, громадському центрі чи муніципальній раді, щоб дізнатися більше про муніципальні програми для дорослих та молоді з будь-якими можливостями



5. Турбота про здоров'я

План медичного страхування Онтаріо (ОНІР)

[ОНІР](#) — це план охорони здоров'я Онтаріо, який включає багато медичних послуг, які оплачує провінція. Під час користування державними медичними послугами слід пред'явити картку медичного страхування в лікарні чи медичній клініці. Дізнайтеся, чи відповідаєте ви вимогам ОНІР, відвідавши веб-сайт [Service Ontario](#).

Ви повинні бути мешканцем Онтаріо протягом трьох місяців, перш ніж отримати страхування ОНІР. У деяких випадках [Проміжна федеральна програма охорони здоров'я](#) (IFHP) може надавати тимчасове медичне страхування біженцям, особам, які перебувають під захистом, і особам, які претендують на статус біженця.

Тимчасова федеральна програма охорони здоров'я

Тимчасова федеральна програма охорони здоров'я (IFHP) надає обмежені тимчасові медичні пільги для певних груп людей у Канаді, які не мають провінційного, територіального чи приватного медичного страхування. Заявки [можуть подавати захищені особи, переселені біженці та претенденти на отримання статусу біженця](#).

Якщо ви ще не відповідаєте вимогам ОНІР і вас не покриває страхування IFHP, ви можете скористатися приватним медичним страхуванням або отримати медичну допомогу в клініці за додаткову плату.

Недорогі медичні послуги

Безкоштовне (чи недороге) медичне обслуговування доступне в [Громадському центрі охорони здоров'я в м. Вон](#), некомерційній, керованій спільнотою організації, яка надає клінічні та соціальні послуги жителям регіону Йорк, які стикаються з перешкодами у доступі до медичної допомоги. Послуги надаються у двох місцях різними мовами в безпечному, доступному та комфортному середовищі.

Громадський центр хорони здоров'я в м. Вон 9401 Джейн-Стріт, офіс 206, Вон, Онатріо, L6A 4H7 905-303-8490

Центр Кесвік 716, Квінсвей-Саут, Кесвік, Онтаріо, L4P 4C9 905-476-5621

Ви також можете отримати безкоштовну та конфіденційну медичну інформацію та освіту по телефону, зв'язавшись із [Health Connection](#) за номером 1-800-361-5653.



Корисна інформація



- ОНІР не покриває рецептурні препарати в амбулаторних умовах, стоматологічні послуги, окуляри та контактні лінзи, лазерну хірургію очей або косметичну хірургію
- Ви можете отримати швидку, безкоштовну та конфіденційну медичну консультацію, зателефонувавши в Telehealth Ontario за номером 1-866-797-0000. Обслуговування доступне понад 300 мовами. Дипломована медсестра попросить вас відповісти на запитання для оцінки вашої проблеми зі здоров'ям і надання поради.

Відділ громадського здоров'я

регіону Йорк допомагає мешканцям залишатися здоровими в будь-якому віці та на будь-якому етапі. Завдяки програмам і послугам [у сфері охорони здоров'я, заснованим на фактичних даних](#), регіон Йорк запобігає захворюванням, підтримує розвиток дітей, захищає безпеку мешканців і сприяє здоровому способу життя

Пошук сімейного лікаря

Може бути важко [знайти сімейного лікаря](#), який приймає нових пацієнтів. Ви також можете звернутися до [Health Care Connect](#) за допомогою в пошуку лікаря та дізнатись, як медичні сестри можуть допомогти Вам. Якщо у Вас є сімейний лікар, ви можете записатися на планові огляди, нетермінову діагностику чи лікування.

Ви також можете відвідати найближчу клініку, якщо не можете знайти сімейного лікаря і потребуєте нетермінової діагностики чи лікування, направлення до медичного спеціаліста, допомоги в лікуванні хронічного захворювання або отримання рецепта.

Якщо Вам потрібна невідкладна допомога, зверніться до відділення невідкладної допомоги місцевої лікарні або зателефонуйте за номером 911.

Старіння

Здорове старіння сприяє підвищенню якості життя. [Регіон Йорк](#) пропонує послуги для зміцнення здоров'я, благополуччя, безпеки та незалежності осіб, які потребують догляду. Здорове старіння сприяє підвищенню якості життя. Для багатьох літніх людей падіння призведе до хронічного болю та обмеження рухливості, що призведе до втрати незалежності та задоволення від життя. Перегляньте [служби](#) регіону Йорк, які можуть вам допомогти.

Усім мешканцям доступні щоденні програми для дорослих, послуги зі втручання та супроводу, догляд за одужуючими,

будинки довготривалого догляду та програми відпочинку та реабілітації для людей, які доглядають інших.

Догляд за зубами

План медичного страхування Онтаріо (ОНІР) не охоплює більшість стоматологічних послуг, хоча деякі стоматологічні операції можуть покриватися ним, якщо вони здійснюються в лікарні.

Багато роботодавців пропонують стоматологічні плани як частину свого пакету пільг для співробітників.

Відділ охорони здоров'я Онтаріо пропонує стоматологічне страхування дітям віком до 17 років, які відповідають вимогам, в межах програми [Healthy Smiles Ontario](#) («Здорові посмішки Онтаріо») або відповідним особам похилого віку віком від 65 років в межах [Програми стоматологічного лікування для людей похилого віку](#) та [Програму стоматологічного лікування для людей похилого віку регіону Йорк](#).

Психічне здоров'я

Психічне здоров'я настільки ж важливе, як і фізичне здоров'я на кожному етапі життя: від дитинства та підліткового віку до дорослого життя.

Психічний стан впливає на наші думки, почуття та дії. Також він може допомогти визначити, який вибір ми робимо, як справляємося зі стресом або ставимося до інших.

Якщо у вас є занепокоєння з приводу вашого психічного здоров'я чи когось із вашої родини, відвідайте веб-сайт [Канадської асоціації психічного здоров'я в регіоні Йорк і Саут-Сімо \(СМНА-ґРСС\)](#) або зв'яжіться за номером 1-866-345-0183, щоб дізнатися, які ресурси та підтримка можуть бути доступні для вас.

[Мережа служб підтримки Йорку](#) пропонує громадську службу реагування на кризові ситуації для людей, які живуть у регіоні Йорк або на Півдні Сімо, які переживають кризу психічного здоров'я, а також для їхніх родин чи друзів. Щоб отримати додаткову інформацію, телефонуйте за номером 1-855-310-COPE (2673).



6. Навчання

У регіоні Йорк знаходяться одні з найкращих шкіл в Онтаріо. Приймають студентів з усього світу та Канади, щоб допомогти їм якнайшвидше адаптуватися до нового середовища. У регіоні Йорк ви зможете покращити свої знання англійської чи французької мови, пройти курси в університеті чи коледжі, для розвитку в кар'єрі та щоб переконатися, що ваші діти можуть навчатися в безпечному, щасливому та дружньому середовищі.

Вивчення офіційної мови

Ваша здатність спілкуватися з іншими людьми в Канаді важлива. Хороше спілкування полегшить пошук роботи, банківські операції та покупки, отримання медичної допомоги, спілкування зі вчителями ваших дітей, пошук нових друзів тощо.

В Канаді дві офіційні мови: англійська та французька. Англійська мова є найпоширенішою мовою в більшості провінцій і територій. Ви можете отримати доступ до [безкоштовних інструментів в інтернеті](#) для покращення знань англійської чи французької мов.

Відвідайте [Achève](#) або зателефонуйте за номером 855-330-8655, щоб оцінити свій рівень володіння англійською або французькою. Після оцінки співробітники Achève допоможуть вам знайти мовні курси поблизу.

Постійні жителі, які мігрували в Канаду, можуть пройти тест з англійської мови для отримання рівня Canadian Language Benchmark (CLB). CLB використовується в Канаді для опису мовних здібностей людей, які вивчають англійську мову. Рівні CLB важливі, якщо ви плануєте брати уроки англійської мови, записатися на програму курсу зі зближення, шукати роботу чи навчатися в коледжі чи університеті.

Школи

В Канаді діти віком від 6 до 16 років за законом зобов'язані відвідувати школу. Ви можете записати своїх дітей у дошкільний заклад або дитячий садок вже з чотирьох років. Учні зараховуються до початкової школи за датою народження. Учні середньої школи (діти від 14 до 18 років) навчаються у класах, які відповідають їхньому рівню навчання.

В школах регіону Йорк панує позитивне середовище, де діти можуть навчатися, рости, грати та розвивати навички, необхідні для досягнення успіху в соціальній та академічній сферах. В школах дотримуються офіційного навчального плану (розробленого [Міністерством освіти](#) провінції). Див. [Посібник щодо початкової школи для мігрантів в Онтаріо](#) і [Посібник щодо середньої школи для мігрантів в Онтаріо](#), щоб отримати детальну інформацію про те, чого очікувати, коли ваші діти підуть у школу, та поради щодо підготовки.



Шкільні ради

У регіоні Йорк є чотири шкільних комітети. Ви можете записати свою дитину до будь-якого шкільного комітету, зокрема:

- [Шкільного комітету району Йорк](#) (YRDSB)
- [Шкільного комітету католицького району Йорка](#) (YCDSB)
- [Conseil Scolaire Viamonde](#) (CSV)
- [Conseil Scolaire Catholique MonAvenir](#) (CSC)

Шкільні комітети пропонують освіту за фінансування держави для учнів початкової та середньої школи. Обидві шкільні комітети приймають учнів на основі поштового індексу (місця проживання) та пропонують дітям можливість вчитися за навчальною програмою Онтаріо обома офіційними мовами.

В Онтаріо слід реєструвати дитину в школі, яка обслуговує відповідний житловий район. Щоб знайти школи, які обслуговують район, де ви проживаєте, відвідайте веб-сайт шкільного комітету. Коли ви знайдете школу, яка обслуговує ваш житловий район і відповідає вашим потребам, відвідайте веб-сайт Центру прийому мігрантів вашого шкільного комітету, щоб отримати інформацію про зарахування:

- [Центр прийому мігрантів YRDSB](#)
- [Центр прийому мігрантів YCDSB](#)

Французька освіта

YRDSB та YCDSB пропонують батькам дітей, які вступають у перший клас у вересні, одну програму на вибір із двох з напрямку «Французька як друга мова»: Core French та French Immersion.

- Core French: учні проходять заняття тривалістю 40 хвилин з вивчення французької мови на день в класі. Учні автоматично зараховуються на рівень Core French до 9 класу. Після 9 класу уроки французької мови для учнів є факультативними
- French Immersion: учні вивчають французькою всі предмети, починаючи з першого класу у вибраній школі. Ви повинні зареєструвати свою дитину для участі в програмі French Immersion

CSV і CSC — це франкомовні шкільні комітети. Вони пропонують державну освіту для учнів початкової школи та вищих навчальних закладів Онтаріо. Школи CSV та CSC пропонують більше, ніж середовище з зануренням у французьку мову; учні говорять французькою мовою до, під час і після уроків, а англійська мова викладається як окремий предмет на тому ж рівні навичок, що й у англомовних школах. Інформацію для мігрантів можна знайти за адресою [Conseil Scolaire Catholique MonAvenir](#) чи [Conseil Scolaire Viamonde](#).

Наставництво для молоді

В юності друзі мають на людину значний вплив. За допомогою сили дружби та підтримки наставництво серед однолітків заохочує здоровий спосіб життя та підвищує здатність дітей, які потребують керівництва та допомоги, швидко відновлювати сили. Ви можете звернутися до організації [Youth Assisting Youth](#), щоб зв'язати свою дитину з наставником.



Корисна інформація



- У регіоні Йорк розташовано [кампуси Йоркського університету та коледжу Сенека](#), і знаходиться всього за кілька хвилин їзди від 18 вищих навчальних закладів світового рівня.
- Якщо ви подаєте заявку на програми зближення, що фінансуються урядом Онтаріо, ви можете отримати доступ до [соціальної стипендії Онтаріо](#) чи програм громадських позик для іммігрантів і біженців, для отримання допомоги з витратами.
- Запрограмою [Career Loans](#) надаються безкоштовні віртуальні консультації щодо роботи та мікропозики на суму до 15 000 доларів США для осіб, які пройшли міжнародне навчання, які хочуть повернутися до обраної професії.
- За програмою [Ontario Bridging Participant Assistance Program \(OBPAAP\)](#) надає стипендію в розмірі до 5000 доларів США мігрантам-фахівцям, які пройшли міжнародне навчання та мають фінансові потреби.

Приватні школи

В Онтаріо також доступні приватні школи, навчання в яких оплачують сім'ї. Усі приватні школи, що працюють у провінції, є підприємствами чи некомерційними організаціями. Міністерство освіти Онтаріо фінансово не підтримує, не регулює, не ліцензує, не акредитує та не наглядає за роботою приватних шкіл у провінції. Для отримання додаткової інформації про приватну освіту в Онтаріо відвідайте веб-сайт [Міністерства освіти Онтаріо](#).

Університети та коледжі

В Канаді [університети](#) та [коледжі](#) відомі як вищі навчальні заклади. В Онтаріо університети та коледжі отримують деяке фінансування від [Міністерства підготовки, коледжів та університетів Онтаріо](#), але студенти повинні платити за навчання та використання шкільних ресурсів.

Фінансова допомога

Федеральні та провінційні уряди Канади пропонують фінансування для студентів, які мають фінансову потребу. [Програма допомоги студентам Онтаріо \(OSAP\)](#) є основним джерелом фінансової допомоги для вищої освіти в Онтаріо. Студенти, яким потрібна фінансова допомога, також можуть звернутися до відділу фінансової допомоги свого університету чи коледжу. Багато установ також пропонують гранти, соціальні стипендії та стипендії.



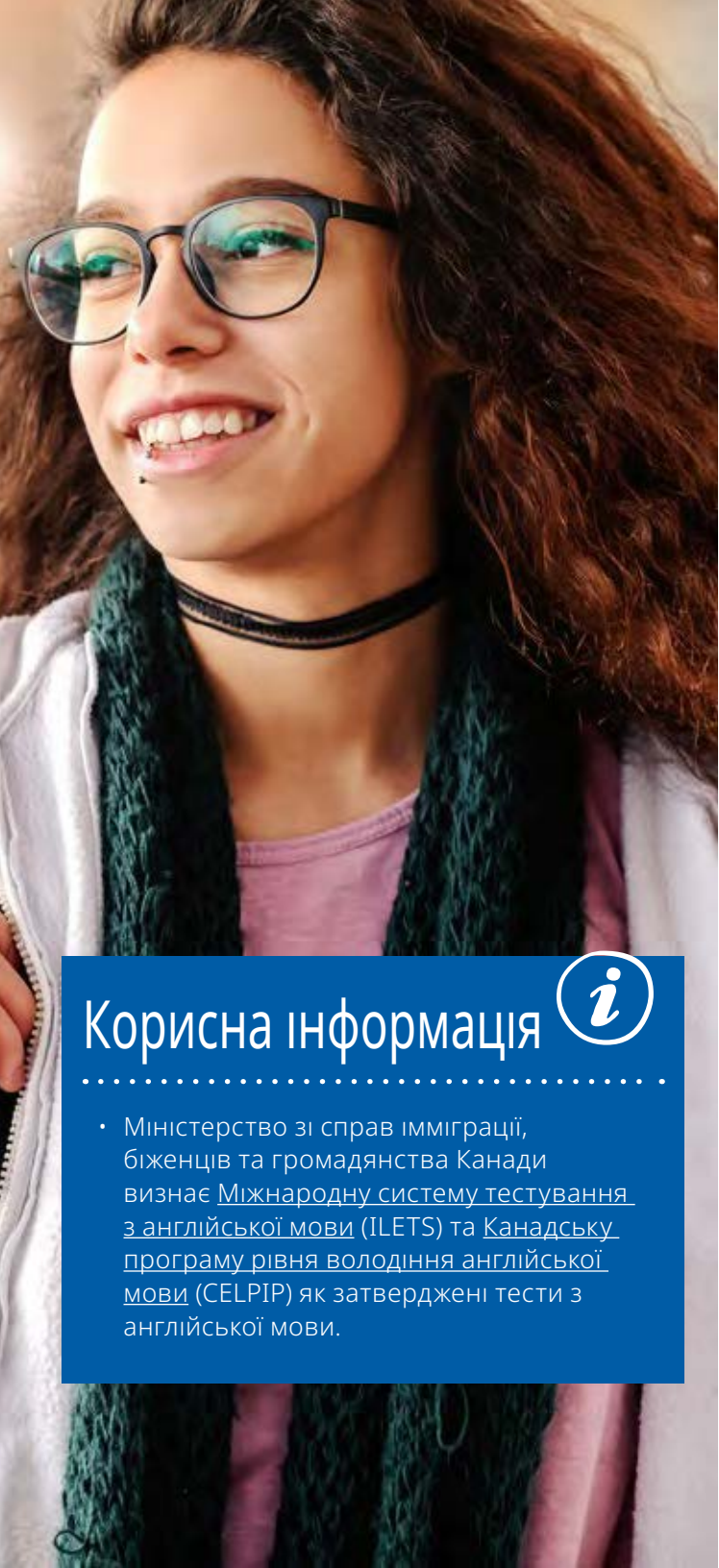
Подача заявки на здобуття вищої освіти

Студентам, як правило, потрібен атестат середньої школи, щоб вступити до коледжу чи університету в Канаді, але кожна школа має власні вимоги до вступу та вибирає, яких студентів приймати.

Щоб подати заявку до університету Онтаріо, слід подати заяву до [Центру заявок університетів Онтаріо \(OUAC\)](#). Щоб подати заявку на вступ до коледжу Онтаріо, ви повинні подати заяву до [Служби подачі заявок у коледж Онтаріо \(OCAS\)](#).

Вам потрібно буде подати заяву безпосередньо через вищий навчальний заклад лише якщо ви:

- плануєте навчатися заочно;
- студент зрілого віку (зазвичай віком 21 рік і на деякий час відсторонений від офіційної освіти);
- іноземний студент;
- подаєте заявку на аспірантуру, наприклад, ступінь магістра чи доктора;
- плануєте відвідувати навчальні заняття для дорослих;
- плануєте навчатися в приватному коледжі.



Корисна інформація



- Міністерство зі справ імміграції, біженців та громадянства Канади визнає [Міжнародну систему тестування з англійської мови \(IELTS\)](#) та [Канадську програму рівня володіння англійської мови \(CELP/IP\)](#) як затверджені тести з англійської мови.

Якщо ви не проживаєте в Канаді і хочете навчатися в регіоні Йорк, вам може знадобитися дозвіл на навчання або віза. Ви можете дізнатися, як подати заявку на отримання дозволу на навчання на сайті [Міністерства зі справ імміграції, біженців та громадянства Канади](#).

Безперервна освіта

Якщо ви пройшли навчання в іншій країні, в Онтаріо є багато [програм](#) з допомоги в продовженні роботи у вашій професії чи галузі торгівлі.

Курси безперервної освіти можуть допомогти поглибити знання та навички в певній предметній області. Місцеві шкільні комітети, коледжі та університети пропонують курси для дорослих у громаді. Щоб дізнатися про програми університету чи коледжу, доступні для дорослих мігрантів, відвідайте найближчий [довідковий центр](#).

Уряд Онтаріо має дві програми: [Global Experience Ontario](#) (GEO) і [Ontario Bridge Training Program](#) з допомоги мігрантам в підвищенні кваліфікації, необхідному для роботи за професією чи торгівлі в Онтаріо. Федеральний уряд Канади також фінансує програми Bridge Training для низки професійних сфер, а також розширене навчання мови, що стосується конкретної професії. Перегляньте відповідні веб-сайти для отримання додаткової інформації про кожну програму.

Іноземні студенти

Будучи однією із найшвидше зростаючих спільнот Канади, регіон Йорк приваблює багато іноземних студентів з усього світу. Іноземні студенти можуть приїхати до регіону Йорк, щоб навчатися у вищому навчальному закладі, середній школі чи навіть початковій школі. Дехто залишається на короткий час, а інші залишаються на роки, щоб отримати диплом, сертифікат або пройти освітню програму.

Іноземні студенти, зацікавлені в навчанні в коледжі чи університеті в Онтаріо, повинні відвідати інформаційну сторінку для [іноземних студентів](#) на веб-сайті Міністерства коледжів та університетів Онтаріо. Іноземні студенти, які вже відвідують вищий навчальний заклад в Онтаріо, повинні відвідати офіс для іноземних студентів свого кампусу, щоб дізнатися більше про підтримку та послуги, які можуть бути доступними для них. Деякі допоміжні послуги можуть включати:

- академічну та кар'єрну підтримку;
- візи та дозволи;
- Медичні послуги
- Житло
- Фінансова допомога
- Перенаправлення на інші програми та послуги



7. Робота

Пошук роботи в новому співтоваристві може бути захоплюючим, але складним. Регіон Йорк є одним з найбільших бізнес-центрів у Великому Торонто та Канаді. Тут знаходяться два з чотирьох основних бізнес-центрів Великого Торонто, понад 54 000 ділових закладів, 654 000 робочих місць і понад 500 іноземних дочірніх компаній. Регіон Йорк — ідеальне місце для побудови життя та кар'єри. Щоб отримати специфічну галузеву інформацію або інформацію та ресурси, які допоможуть вам розпочати власний бізнес, відвідайте сторінку [York Link](#).

Номер соціального страхування

Якщо ви хочете працювати в Канаді, відкрити банківський рахунок або отримати доступ до державних послуг і допомоги, вам знадобиться [Номер соціального страхування](#) (НСС). Ви можете подати заявку на отримання НСС у найближчому офісі [Service Canada](#). Принесіть всі необхідні [документи](#) з тобою.

Іноземні підтвердження

Високим попитом користуються фахівці з міжнародною підготовкою та освітою. Є служби, які допоможуть вам отримати підтвердження ваших навичок та рівня освіти в Канаді. Можливо, вам знадобиться підвищити рівень певних навичок або отримати ліцензію, перш ніж ви зможете отримати роботу за професією. [Світові освітні служби](#) (WES) призначені [Міністерством зі справ імміграції, біженців та громадянства Канади](#) (IRCC) для проведення [оцінки рівня освіти](#) (ECA) для ступенів та дипломів, отриманих за межами Канади.

Звіт WES допомагає таким установам, як школи, роботодавцям, радам з ліцензування або імміграційним органам краще зрозуміти ваші навчальні досягнення, та:

- визначати та описувати ваші облікові дані;
- перевіряти справжність облікових даних;
- надавати еквівалент середнього бала (GPA);
- оцінити справжність документів.

ECA також можуть використовувати люди, які через несприятливі обставини в країні одержання освіти не мають підтвердження своїх навчальних досягнень.

Розуміння кар'єрних шляхів

Можливо, вам буде цікаво дізнатися про свою професію чи торгівлю в Канаді, відвідавши веб-сайт [Canadian Information Centre for International Credentials](#) (CICIC). Уряд Онтаріо встановлює правила та закони для більш ніж 100 професій і ремесел. Деякі професії регулюються, а деякі ні. Регульовані професії вимагають ліцензування або сертифікації Канади, навіть за умови отримання ліцензії або сертифікації за кордоном.

Щоб дізнатися більше про сферу вашої професії в Канаді, перегляньте [Посібник для мігрантів на ринку праці Канади](#) чи [Посібник з успішної кар'єри кваліфікованого іммігранта](#).

Щоб дізнатися про програми університету та коледжу, які можуть допомогти вам працювати за вашою професією чи ремеслом в Онтаріо, відвідайте найближчий [довідковий центр](#).



Представник довідкового центру може допомогти вам зрозуміти доступні для вас шляхи, включаючи терміни, фінансові можливості, оцінку повноважень, навчання, стажування, наставництво, ліцензування та альтернативні кар'єрні шляхи. Щоб записатися на прийом, телефонуйте за номером 1-877-761-1155 чи надішліть листа електронною поштою info@welcomecentre.ca

стандарти зайнятості.

[Міністерство праці Онтаріо](#) забезпечує і сприяє усвідомленню [стандартів зайнятості](#), як-от мінімальної заробітної плати, годин роботи та святкових днів. Відвідайте веб-сайт міністерства, щоб ознайомитися з найновішими стандартами зайнятості, дізнатися більше про права працівників та обов'язки роботодавця. Крім того, Міністерство проводить інформаційні сесії з питань [Закону про стандарти зайнятості](#) й [Закону про охорону праці](#). Перевірте час та локації у [календарі](#) на веб-сайті Міністерства.

Щоб поговорити з представником щодо стандартів працевлаштування, зверніться до Інформаційного центру стандартів зайнятості:

Великий Торонто: 416-326-7160
Канада: 1-800-531-5551
ТТУ: 1-866-567-8893

Щоб повідомити про такий інцидент, як смертельний випадок, серйозну травму чи небезпечну роботу, ви можете зв'язатися з контактним центром з охорони здоров'я та безпеки при Міністерстві праці Онтаріо:

Безкоштовний номер: 1-877-202-0008
Телетайп: 1-855-653-9260
Факс: 905-577-1316

Пошук роботи

Роботодавці в Канаді можуть набирати працівників через професійні асоціації, кадрові агентства, онлайн-системи пошуку роботи, публікації в газетах, торгових журналах або на веб-сайтах, на ярмарках вакансій, конференціях або мережевих форумах.

Щоб подати заявку на роботу в Канаді, необхідно наступне:

- Номер соціального страхування
- резюме або CV;
- супровідний лист.

Шукайте роботу у роботодавців, які хочуть найняти мігрантів у Канаді, або знайдіть всю необхідну інформацію для початку пошуку роботи через [банк вакансій](#).



Корисна інформація



- Уряд [Канади](#) пропонує керівництво з канадської податкової системи та допомоги, які доступна для виплат окремим особам та сім'ям. Уряд [Онтаріо](#) також пропонує допомогу та програми податкового кредиту

Мігранти також можуть відвідати [довідковий центр](#) для отримання допомоги в пошуку роботи, написання резюме та розвитку навички проходження співбесід. Окрім проведення семінарів зі сприяння працевлаштуванню, співробітники довідкових центрів можуть відповісти на конкретні запитання. Щоб записатися на прийом, зателефонуйте за номером 1-877-761-1155, відвідайте веб-сторінку довідкового центру чи напишіть на електронну пошту info@welcomecentre.ca

Регіональний муніципалітет Йорка був визнаний одним із найкращих роботодавців Канади в сфері різноманітності за прихильність до включення працівників різних культур. Якщо вас цікавить робота в регіоні Йорк, перегляньте розділ [Careers](#) на нашому веб-сайті.

Подання податку на прибуток

У Канаді жителі сплачують податки федеральному та провінційному уряду з доходу, який вони заробляють. Багато важливих державних програм і послуг, таких як лікарні, школи, соціальні послуги та інфраструктура, оплачуються за рахунок податків. Сума податків, які ви сплачуєте в Канаді, буде залежати від того, скільки ви заробляєте. Мігранти в Канаді можуть скористатися вказівками фахівця з податків, щоб переконатися, що вони розуміють процес і не пропустять відповідні кредити (деякі особи та сім'ї можуть мати право на безкоштовні послуги).



Canada Revenue Agency

Податок на прибуток сплачується в [Канадське податкове агентство](#) (CRA) уряду Канади. Незалежно від того, чи автоматично вираховуються податки з вашої зарплати, більшості платників податків [необхідно буде подавати декларацію про прибуток](#) в CRA до 30 квітня щороку (застосовуються деякі винятки).

Подати податки можна в електронному чи паперовому вигляді. Якщо ви вперше подаєте податкову декларацію в Канаді, її слід подавати в паперовому вигляді. Ви можете роздрукувати пакет податку на прибуток та допомоги з веб-сайту CRA або зв'язатися з CRA, щоб отримати копію поштою.

Щоб отримати список сертифікованого програмного забезпечення, яке можна використовувати для подання податків в електронному вигляді, відвідайте веб-сайт [NETFILE](#) Міністерства доходів Канади. Деякі продукти безкоштовні, і більшість з них містить покрокові інструкції.

Щоб отримати додаткову інформацію про подання декларації з податку на прибуток або перевірку стану вашої податкової декларації, відвідайте розділ [Податок на прибуток](#) веб-сайту уряду Канади.



Ресурси зайнятості

Залежно від того, на якому етапі знаходиться ваша кар'єра, для вас можуть бути корисними різні ресурси з пошуку роботи. Щоб дізнатися, які навички вам може знадобитися оновити, щоб знайти роботу, зв'яжіться з [Employment Ontario](#) за безкоштовним номером 1-800-387-5656, з понеділка по п'ятницю з 8:30 до 17:00

[Комітет кадрового планування регіону Йорк](#) проводить локальні дослідження ринку праці та надає ресурси для планування кар'єрного зросту. Вивчіть інтерактивний набір інструментів — [Work in York](#) щоб краще зрозуміти ринок праці регіону Йорк, а також отримати доступ до дошки вакансій і карти вакансій.

Налагодження професійних зв'язків

Професійні асоціації іммігрантів (PIN) можуть допомогти вам у пошуку роботи. Там працюють досвідчені іммігранти, і вони часто проводять заходи, відкриті для неучасників. [Рада з питань працевлаштування мігрантів регіону Торонто \(TRIEC\)](#) пропонує список професійних асоціацій, включаючи PIN, які можуть підключити вас до ресурсів і підтримки для допомоги в будівництві кар'єри.

Спеціалізований наставник у вашій галузі може допомогти полегшити перехід до вашої професії, пропонуючи практичні поради та підтримку в пошуку роботи. Відвідайте сайт [TRIEC Mentoring Partnership](#), щоб знайти наставника, який може допомогти вам у подальшій кар'єрі в Канаді.

Стажування

Стажування може допомогти отримати досвід роботи в Канаді. Деякі компанії публікують пропозиції стажування на сторінках вакансій на своїх сайтах, інші можливості можна знайти в інтернеті. Більшість стажувань є короткостроковими, й не всі роботодавці пропонують оплачувану роботу. Відвідайте сайт [Career Edge](#) щоб дізнатися про оплачуване стажування, а також деякі корисні поради щодо початку кар'єри в Канаді.

Програма [Федерального стажування для мігрантів \(FIN\)](#) пропонує новачкам, які відповідають вимогам, отримати цінний тимчасовий досвід роботи та можливості навчання в канадських федеральних, провінційних та муніципальних організаціях. Щороку з'являються різні можливості. Роботодавці пропонують стажування в таких галузях, як адміністрування, підтримка та управління проектами, політика та дослідження, а також інформатика. Через програму FIN кандидати приймаються на роботу як тимчасові працівники та отримують досвід у розумінні процесів подачі заявок на роботу та найму; культуру робочого місця в Канаді; спілкування з фахівцями та відвідування тренінгів. Крім того, для кожного учасника підбирається професійний наставник.



Волонтерство

[Волонтерство](#) — це чудовий спосіб знайомства з іншими людьми, вивчення спільноти, практики мовних навичок та отримання досвіду роботи в Канаді.

Лицензовані професії та кваліфіковані ремесла

[Мережа Онтаріо для професіоналів, які пройшли міжнародну підготовку \(ONIP\)](#) надає інформацію про ліцензування та варіанти працевлаштування в таких професійних сферах, як бухгалтерський облік, інженерія, охорона здоров'я та викладання.

На [веб-сайті Міністерства економічного розвитку, створення робочих місць та торгівлі Онтаріо](#) є інформація про навчання для кваліфікованих професій. Крім того, [Employment Ontario](#) надає інформацію, яка допоможе вам прийняти зважене рішення під час підготовки до [навчання](#).

Багато місцевих профспілок пропонують професійне навчання. Відвідайте сайт [Toronto Community Benefits Network](#), щоб знайти місцеві профспілки у вашій галузі діяльності.

Підприємницькі ресурси

[Міністерство людських ресурсів і соціального розвитку Канади](#) видає та поновлює дозволи на роботу та переглядає варіанти ринку праці для підприємств, які наймають мігрантів та/або іноземних працівників. Відвідайте веб-сайт для отримання додаткової інформації про стандарти на робочому місці, [програму для тимчасового іноземного працівника](#) та дозволи на роботу.

Якщо ви відкриваєте малий бізнес в регіоні Йорк, відвідайте сторінку [York Small Business Enterprise Centre \(YSBEC\)](#). Ви можете взяти участь в індивідуальних або групових консультаціях, щоб дізнатися про створення бізнес-плану, право власності та реєстрацію бізнесу, ліцензування, дозволи та оподаткування.

Професіонали в галузі мистецтва та культури

Художники повинні скористатися перевагами програм, доступних через [Художню раду регіону Йорк](#), яка пропонує програми професійного розвитку, ресурси та розбудову спільноти. Як центр для художників, Художня рада регіону Йорк підтримує художників, які розвивають свої творчі стилі, а також працюють над побудовою та підтримкою стійкої кар'єри в галузі мистецтва, культури та туризму.



8. Турбота про безпеку

Екстрені ситуації

Телефонуйте за номером 911 у будь-якому випадку загрози життю або майну. За цим номером ви з'єднаєтесь з поліцією, пожежниками та операторами служби швидкої допомоги. Оператори мають миттєвий доступ до перекладача через Language Line Services, тому вони можуть цілодобово дзвонити більш ніж 150 мовами.

Екстрені ситуації включають:

- потребу в невідкладній медичній допомозі, загрозу життю або тілесні ушкодження.
- Розвиток злочинної діяльності за стадіями скоєння злочину
- Серйозне пошкодження або втрата майна
- Пожежі

Якщо ви сумніваєтеся, телефонуйте 911 для отримання швидкої допомоги .



Шахрайство та махінації

Ви повинні бути дуже обережними, перш ніж надавати комусь будь-яку персональну інформацію. Шахраї будуть прикидатися представниками вашого банку, комунального підприємства, страхової компанії чи навіть уряду, щоб викрасти ваші ідентифікаційні дані або отримати від вас гроші. Ви можете [повідомити про шахрайство чи махінації](#) до Канадського центру боротьби з шахрайством за безкоштовним номером 1-888-495-8501.

Поліція

У Канаді поліція охороняє людей і забезпечує дотримання закону. Існують різні типи поліції, зокрема, федеральна, провінційна, територіальна та муніципальна. [Поліція регіону Йорк](#) налічує понад 1500 офіцерів і 600 цивільних осіб, та визнана національним лідером у сфері правоохоронних органів та програм запобігання злочинності.

Якщо поліція зупиняє, допитує чи арештовує вас:

- зберігайте спокій;
- не чинить опір;
- дивіться безпосередньо на офіцера;
- говоріть якомога чіткіше;
- будьте готові показати якимось посвідчення особи;
- Переконайтеся, що ви знаєте причину арешту;
- Попросіть, щоб за вами закріпили адвоката
- не пропонуйте гроші, подарунки чи послуги в обмін на особливе ставлення.



Якщо вам потрібно поговорити з регіональною поліцією Йорка про не екстрену ситуацію або повідомити про занепокоєння, ви можете зв'язатися з телефонною службою для дзвінків не в екстрених ситуаціях за номером 1-866-876-5423.



Парамедики



Якщо ви зателефонуєте за номером 911 у разі потреби в невідкладній медичній допомозі, до вас відправлять парамедиків. [Парамедики регіону Йорк](#) прагнуть надавати пацієнтам допомогу найвищої якості.

Вони реагують на екстрені та не екстрені виклики. Щоб дізнатися, чи буде ваш дзвінок оплачуватися, відвідайте сторінку [Міністерства охорони здоров'я та довгострокового догляду Онтаріо](#).

Протипожежна служба

Протипожежні заходи здійснюються в кожному муніципалітеті. Коли ви набираєте 911 у своєму місті чи селищі, найближча до вас пожежна служба буде відправлена для реагування на надзвичайну ситуацію. Щоб дізнатися більше про вашу місцеву пожежну станцію або пожежні та аварійні служби, відвідайте веб-сайт свого міста чи селища.

Служби невідкладної соціальної допомоги

Служби невідкладної соціальної допомоги (ESS) планують та координують надання послуг для задоволення негайних і короткострокових потреб мешканців, які постраждали від надзвичайної

ситуації або стихійного лиха в регіоні Йорк. Загалом, ці короткострокові послуги необхідні, щоб зберегти добробут мешканців та допомогти їм отримати опору. Послуги ESS найчастіше надаються в центрі прийому — безпечному місці, куди люди можуть піти, щоб отримати їжу, одяг, аварійне та тимчасове житло та інформацію про надзвичайну ситуацію. Щоб дізнатися більше, відвідайте сторінку [Екстреної соціальної служби](#) та ознайомтеся з [Керівництвом з готовності до надзвичайних ситуацій](#).

Канадська служба Червоного Хреста пропонує широку мережу програм і послуг для обслуговування місцевих громад у скрутний час. Дізнайтеся, які програми та послуги надаються у вашому регіоні, відвідавши сайт [Червоного хреста](#).

Лікарні

В регіоні Йорк є лікарні світового рівня в регіоні Йорк:

- [Регіональний центр здоров'я Саутлейк](#)
- [Oak Valley Health](#)
- [Лікарня здоров'я Маккензі \(центри Річмонд-Гілл і Кортеллучі-Вон\)](#)





9. Розваги

Регіон Йорк — чудове місце для життя, роботи та розваг. В цьому районі розташовується широкий спектр рекреаційних та культурних місць і заходів, історичних місць та багатьох інших пам'яток, які чекають на вивчення. Відвідайте офіційний веб-сайт з туризму в регіоні Йорк, [Experience York Region](#) для отримання додаткової інформації.

Активний відпочинок

Регіон Йорк багатий на території природної спадщини, де є можливості для прогулянок, пішого туризму, їзди на велосипеді та інших видів активного відпочинку, які є частиною здорового та активного способу життя. Заповідні території, [велосипедні маршрути](#) та [ліси](#) в регіоні Йорк пропонують багато різних способів насолодитись природою та поєднатися з нею.

Харчування

У регіоні Йорк є чимало закладів, де смачно готують. Також є багато виноробень і пивоварень для втамування спраги.

Регіон Йорк відповідає за перевірку закладів, які забезпечують продукти харчування для населення. Люди, які регулярно обробляють їжу, можуть скористатися перевагою програми [YorkSafe Food Handler Certificate Program](#). Мешканці також можуть дізнатися про безпеку харчових продуктів вдома. Відвідайте сторінку [Food Safety](#) для отримання додаткової інформації.

Мистецтво та культура

В регіоні Йорк є відомі художні галереї та музеї. Чи то [Колекція канадського мистецтва МакМайкла](#), [Художня галерея Варлі](#) або [Центр мистецтв і галерея Джорджини](#) — поціновувачам мистецтва та культури буде де отримати враження.



Для захоплюючих фестивалів та заходів у регіоні Йорк використовується Festival Trail протягом більшої частини року та передбачає живу музику, їжу та багато сімейних розваг.

Щоб побачити виставу, ви можете відвідати один із театрів найвищого рівня регіону Йорк.

Сімейні розваги

Перегляньте список майбутніх подій і фестивалів у регіоні Йорк за посиланням [Experience York Region](#).

У регіоні Йорк є багато місць для сімейного відпочинку, як-от [басейн зі штучними хвилями Річмонд-Гілл, Країна чудес в Канаді](#) і [Кампус для активного відпочинку \(ROC\)](#).

У вашому місцевому муніципалітеті також можуть бути дитячі майданчики, спортивні майданчики, аквапарки та природні парки, які ви можете відвідувати безкоштовно. Відвідайте веб-сайт свого [місцевого муніципалітету](#) для отримання додаткової інформації.



Громадські бібліотеки

Якщо ви ще цього не зробили, зверніться до місцевої громадської бібліотеки. У регіоні Йорк існує дев'ять різних бібліотечних систем, по одній на кожний муніципалітет:

- Громадська бібліотека Aurora Public Library
- Громадська бібліотека East Gwillimbury Public Library
- Громадська бібліотека Georgina Public Library
- Громадська бібліотека King Township Public Library
- Громадська бібліотека Markham Public Library
- Громадська бібліотека Newmarket Public Library
- Громадська бібліотека Richmond Hill Public Library
- Громадська бібліотека Vaughan Public Library
- Громадська бібліотека Whitchurch Stouffville Public Library

Відвідайте найближчу до вас бібліотеку, де ви зможете отримати доступ до матеріалів у друкованому, цифровому та аудіовізуальному форматах, комп'ютерів і Wi-Fi, безкоштовних програм, громадських послуг тощо. Бібліотечні абонементи доступні безкоштовно всім, хто живе, працює чи навчається в регіоні Йорк. Багато бібліотек пропонують колекції різними мовами, навчання англійської мови, технологічну допомогу та різноманітні речі, як можна брати на певний час. Бібліотеки є безкоштовним ресурсом. Книги, IT-послуги, доступ до Інтернету та послуги доступні кожному безкоштовно.

В бібліотеках регіону Йорк приймають усіх. Відвідайте свою місцеву громадську бібліотеку сьогодні, щоб дізнатися більше про те, чим вона може бути корисною вам і вашій родині.





10. Муніципальна влада

У Канаді є три рівні влади: федеральний, провінційний і муніципальний.

Муніципальні органи влади знаходяться в місті, селищі, селищі чи райони (муніципалітети). Місцеві чи муніципальні органи нижчого рівня відповідають за такі території, як бібліотеки, парки, комунальні системи водопостачання, дороги та зони паркування.

Регіон Йорк

Регіон Йорк є дворівневим муніципалітетом. Регіональний муніципалітет Йорка надає конкретні [послуги](#) для муніципалітетів нижчого рівня: [Аврора](#), [Східний Гвілмбері](#), [Джорджина](#), [Кінг](#), [Маркем](#), [Ньюмаркет](#), [Річмонд-Гілл](#), [Вон](#) і [Вітчерч-Стаффвіль](#).

Кожне з дев'яти місцевих міст і селищ регіону надає місцеві послуги для мешканців. Щоб дізнатися більше, відвідайте [веб-сайти](#) мерій та отримайте корисну інформацію про кожен місцеву громаду.

Регіональна рада Йорку має регіонального голову та генерального директора, а також членів регіональної ради від кожного місцевого муніципалітету. Відвідайте сторінку [регіональних комітетів і ради](#) для отримання додаткової інформації.

Вибори

Голосування — це базова процедура, яка дозволяє людям висловлювати свою думку щодо роботи нашої системи. Канадці голосують на федеральних, провінційних і муніципальних виборах.

Федеральні та провінційні вибори проводяться кожні чотири роки. Виборці, які мають право голосу, мають кілька варіантів, як і де голосувати. Інформацію про федеральні вибори див. на веб-сайті [Elections Canada](#). Інформацію про провінційні вибори див. на веб-сайті [Elections Ontario](#).

Зв'яжіться зі своїм [місцевим муніципалітетом](#) для отримання інформації, пов'язаної з муніципальними виборами, включаючи списки виборців, місця голосування та плани доступності місцевих виборів.



Є запитання?

Із загальними запитами звертайтеся до контактного центру [Access York](#) в регіоні Йорк

Access York — це регіональний корпоративний контактний центр з надання інформації, направлень, обробки, а також послуг з прийому та розміщення.

Послуги перекладу

Після набору номеру Access York натисніть «0», вкажіть мову, якою ви розмовляєте, і перекладач приєднається до дзвінка.

Access York

Години роботи:

з понеділка по п'ятницю з
8:30 до 16:30

Телефон: 1-877-464-9675

Телетайп: 1-866-512-6228
(для глухих і людей зі слабким слухом)

accessyork@york.ca

Особисте обслуговування У зв'язку з поточною COVID-19 заклади регіону Йорк наразі закриті для відвідування.

Запити поштою Адміністративний центр регіону Йорк

Кому: (вкажіть назву відділу,
служби чи контактну особу)
17250 Янг-Стріт
Ньюмаркет, ON L3Y 6Z1



Центральні інформаційні служби Findhelp працюють за номером 211, який допомагає мешканцям підключитися до повного спектру державних та громадських медичних і соціальних послуг, доступних у їхніх спільнотах.

Якщо ви хочете поговорити з кимось для отримання інформації або рекомендацій, наберіть номер 211. Він безкоштовний, конфіденційний і спілкування доступне 170 мовами. На дзвінки відповідають 24 години на добу, 7 днів на тиждень.

211central.ca

Пошук в Інтернеті

Ви можете використовувати Інтернет для пошуку роботи, житла, нових чи вживаних речей, перекладу простих речень, пошуку корисної інформації та знайомств з новими людьми. Більшість посилань у цьому посібнику допоможуть вам зв'язатися з державними органами чи організаціями, які фінансуються урядом.

У багатьох кав'ярнях також є Wi-Fi для клієнтів. Якщо у вас немає комп'ютера, планшета, смартфона чи підключення до Інтернету, ви можете безкоштовно скористатися загальнодоступним комп'ютером у місцевій бібліотеці чи довідковому центрі.

